



KWAZULU-NATAL PROVINCE
KWAZULU-NATAL PROVINSIE
ISIFUNDAZWE SA KWAZULU-NATALI

Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe

GAZETTE EXTRAORDINARY—BUITENGEWONE KOERANT—IGAZETHI EYISIPESHELI

(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)
(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)

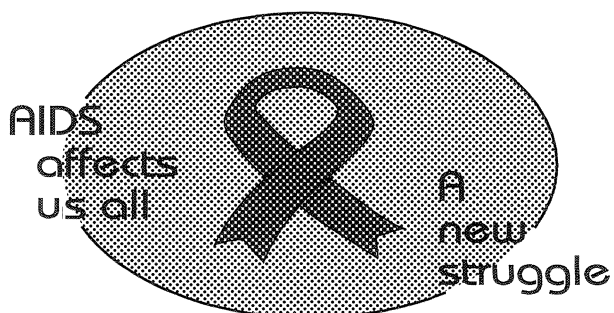
Vol. 8

PIETERMARITZBURG,

27 AUGUST 2014
27 AUGUSTUS 2014
27 kuNCWABA 2014

No. 1215

We all have the power to prevent AIDS



Prevention is the cure

**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes



9771994455008

IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

CONTENTS

<i>No.</i>		<i>Page</i>
	PROVINCIAL NOTICE	
184	Expropriation Act (63/1975): Ethekewini Municipality: Statutory Notice No. 2707: Notice of expropriation.....	3
<i>No.</i>		<i>Ikhasi</i>
	ISAZISO SESIFUNDAZWE	
184	UMthetho i-Expropriation Act (63/1975): uMasipala waseThekwini: Isaziso No. 2707: Isaziso sokudliwa ngokomthetho komhlaba	7

PROVINCIAL NOTICE—ISAZISO SESIFUNDAZWE**No. 184****27 August 2014****ETHEKWINI MUNICIPALITY****STATUTORY NOTICE NO. 2707****NOTICE OF EXPROPRIATION**

Issued by the eThekweni Municipality ("the Municipality") in terms of the Expropriation Act (Act No. 63 of 1975) as amended ("the Act")

TO: The Owner(s) (within the meaning of that term as defined in Section 1 of the Act) of the properties described in the schedule hereto;

AND TO: All other persons claiming any right to or interest in the properties described in the schedule hereto, whether by virtue of registration or otherwise, and particularly any lessee, buyer or builder contemplated in terms of Section 9(1) (d) of the Act.

1. **OVERHEAD TRANSMISSION LINE SERVITUDE RIGHTS FOR THE PROPOSED STOCKVILLE – MAHOGANY RIDGE OVERHEAD TRANSMISSION LINE – PLAN SH9732A**
2. **6M PIPELINE SERVITUDE OVER PORTION 236(OFF 79) OF THE FARM ZEEKOEGAT NO. 937- PLAN SJ 4576/6B**
3. **6M PIPELINE SERVITUDE OVER AND PORTION 8 OF ERF 6388 PINETOWN – PLAN SJ 4576/5**
4. **EXPROPRIATION OF LAND FOR THE ZAZI/KRAUSE LINK ROAD DEVELOPMENT: ERF 1078 CLERMONT**

1. Notice is given in terms of Section 7 of the Act that the Municipality hereby expropriates in terms of Section 190 of Ordinance 25 of 1974 and Section 5 of the Act, for public purposes, the land and/or right(s) described in the following schedule and, where applicable in terms of the Act, depicted in the stated plan(s), provided that any mineral rights in respect of the said land are excluded in terms of this notice.
2. The date of expropriation shall be 01 April 2014 with effect from which date, where applicable, ownership of the said land will pass to the Municipality and/or the said rights will vest in the Municipality.
3. The date upon which the Municipality will take possession of the said property shall be 01 April 2014, or such other date as may be agreed upon between the Owner(s) and the Municipality in terms of Section 8(3) of the Act, or a date determined in terms of the provisions of Section 8(5) of the Act, as the case may be.

4. Where land is expropriated, with effect from the date of possession of the land by the Municipality, but not before such date, the Owner(s) will be relieved of the obligation to take care of and maintain the land and to pay taxes and other charges thereon, and will no longer be entitled to the use of and any income from the land.
5. Where a property has been partially expropriated, at the request of the Owner(s) this notice shall be deemed to include the remainder of the property or part thereof in terms of section 2 of the Act, provided that the Municipality is satisfied that such remainder has been rendered useless by the expropriation.
6. Your attention is directed to the provisions of Sections 9(1), 12(3)(a)(ii) and 12(4) of the Act which read as follows (please note that any reference in this Act to “the Minister” and “the State” shall be construed as a reference to the local authority concerned which in this instance is the Municipality):

“9 Duties of owner of property expropriated or which is to be used by the State

- (1) An owner whose property has been expropriated in terms of this Act, shall, within sixty days from the date of notice in question, deliver or cause to be delivered to the Minister a written statement indicating -
 - (a)
 - (b) the amount claimed by him as compensation and how much of that amount represents each of the respective amounts contemplated in Section 12(1)(a)(i) and (ii) or (b) and full particulars as to how such amounts are made up;
 - (c) if the property expropriated is land and any amount is claimed in terms of paragraph... (b), full particulars of all improvements thereon which, in the opinion of the owner, affect the value of such land;
 - (d) if the property being expropriated is land-
 - (i) which prior to the date of notice was leased as a whole or in part by unregistered lease, the name and address of the lessee, and accompanied by the lease or a certified copy thereof, if it is in writing, or full particulars of the lease, if it is not in writing;
 - (ii) which, prior to the date of notice, was sold by the owner, the name and address of the buyer, and accompanied by the contract of purchase and sale or a certified copy thereof;
 - (iii) on which a building has been erected which is subject to a builder's lien by virtue of a written building contract, the name and address of the builder, and accompanied by the building contract or a certified copy thereof.

- (e) the address to or at which the owner desires that further documents in connection with the expropriation may be posted or delivered or tendered.

Provided that the Minister may at his discretion extend the said period of sixty days, and that, if the owner requests the Minister in writing within thirty days as from the date of notice to extend the said period of sixty days, the Minister shall extend such period by a further sixty days.”

“12 Basis on which compensation is to be determined

(1)

(2)

- (3)(a) Interest at the standard interest rate determined in terms of Section 26(1) of the Exchequer Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), shall, subject to the provisions of subsection (4), be payable from the date on which the State takes possession of the of the rights of usage and interest in and to the said property in terms of Section 8(3) or (5) on any outstanding portion of the amount of compensation payable in accordance with subsection (1) : Provided that -

(i)

- (ii) If the owner fails to comply with the provisions of Section 9(1) within the appropriate period referred to in the said section, the amount so payable shall during the period of such failure and for the purpose of the payment of interest be deemed not to be an outstanding amount.

- (4) If the owner of the property which has been expropriated occupies or utilises that property or any portion thereof, no interest shall, in respect of the period during which he so occupies or utilises it, be paid in terms of subsection (3) on so much of the outstanding amount as, in the opinion of the Minister, relates to the property so occupied or utilised.”

7. If the title deed to the land is not in the possession or under the control of the Owners, you are further requested in terms of Section 9(3)(a) of the Act to provide within sixty days of the date of this notice written particulars of the name and address of the person in whose possession or under whose control it is.

SCHEDULE

1. STOCKVILLE – MAHOGANY RIDGE OVERHEAD TRANSMISSION LINE

DESCRIPTION	APPROXIMATE EXTENT	PLAN NUMBER	REFERENCE NUMBER
-------------	-----------------------	-------------	------------------

1	Portion 236 (of 79) of the Farm Zeekoegat No. 937	10, 7127 Ha	SH 9732A	67/732/1
---	---	-------------	----------	----------

2. WESTERN AQUEDUCT WATER PIPELINE

	DESCRIPTION	APPROXIMATE EXTENT	PLAN NUMBER	REFERENCE NUMBER
1	Portion 236 (of 79) of the Farm Zeekoegat No. 937	2877 m ²	SJ 4576/6B	17/2/1/1/62/5
2	Portion 8 of Erf 6388 Pinetown	2532m ²	SJ 4576/5	

3. ZAZI KRAUSE ROAD LINK DEVELOPMENT PROJECT

	DESCRIPTION	APPROXIMATE EXTENT	PLAN NUMBER	REFERENCE NUMBER
1	Erf 1078 of Clermont	502 m ²	SJ 4616/2	17/2/1/1/54/8

PLANS AND OVERHEAD TRANSMISSION LINE SERVITUDE CONDITIONS to be registered may be inspected during weekday business hours at the offices of the Head: Real Estate, 15th Floor, 75 Dr Langalibalele Street, Durban.

ENQUIRIES can be directed to the Property Acquisition Team on (031) 311-4548

WRITTEN STATEMENTS in terms of section 9 of the Act, detailing claims for compensation should be sent within 60 days of the date of this notice to the Head: Real Estate, P O Box 272, Durban 4000.

Mr Sibusiso Sithole
Municipal Manager
1st Floor, City Hall
Dr Pixley Kaseme Street
Durban

No. 184

27 kuNcwaba 2014

UMASIPALA WASETHEKWINI**ISAZISO NO. 2707****ISAZISO SOKUDLIWA NGOKOMTHETHO KOMHLABA**

Sikhishwa uMasipala waseThekwini (“uMasipala”) ngaphansi komthetho i-Expropriation Act, 1975 (Umthetho No. 63 ka-1975) nezichibiyelo zawo (“uMthetho)

SIYA: Kubanikazi (njengokuchazwa kwaleli gama eSigabeni 1 soMthetho) balo mhlaba ochaziwe kwisheduli ehambisana nalesi saziso;

KANYE: Nakubo bonke abanye abantu abathi bananoma yimaphi amalungelo noma amagunya kulo mhlaba ochazwe kulesi saziso, ngenxa yokuba bebhalisile noma ngenye indlela, futhi ikakhulukazi nakunoma yisiphi isiqashi, umthengi noma umakhi ophathekayo ngokwemibandela yeSigaba 9(1)(d) soMthetho.

1. **AMALUNGelo ENDLELA YOKUDLULA IZINTAMBO ZIKAGESI EZIHAMBA PHEZULU KWIPHROJEKTHI EHLONGOZWAYO YASE-STOCKVILLE - MAHOGANY RIDGE - IPULANI SH 9732A**
2. **AMALUNGelo ENDLELA YOKUDLULA AMAPAYIPI ANGU-6MKU-PORtion 236(OF 79) OF THE FARM ZEEKOEGAT NO.937 - IPULANI SJ 4576/6B**
3. **AMALUNGelo ENDLELA YOKUDLULA AMAPAYIPI ANGU-6MKU-PORtion 8 OF ERF 6388 PINETOWN – IPULANI SJ 4576/5**
4. **UKUDLIWA KOMHLABA UKUZE KWAKHIWE UMGWAQO UZAZI/KRAUSE LINK ROAD: ERF 1078 CLERMONT**

1. Lesi yisaziso ngaphansi kweSigaba 7 soMthetho sokuthi uMasipala ngalokhu udla ngokomthetho ngokulawula kweSigaba 190 sika-Odinensi 25 ka 1974 kanye neSigaba 5 soMthetho, ngenhloso yokuhlinzekela umphakathi ngezidingo ezithile, umhlaba kanye/noma ilungelo/amalungelo achazwe kule sheduli ephezelela lesi saziso futhi, lapho kufanelekile ngokulawula koMthetho, nakanjengoba kuchazwe kule pulani (noma amapulani) ephelezela lesi saziso, kweyame embandeleni wokuthi noma yimaphi amalungelo okumbiwa phansi amaqondana nalo mhlaba kawathinteki kulesi saziso.
2. Usuku lokudla lo mhlaba/amalungelo okusebenzisa lo mhlaba umhla ka 1 Ephreli 2014 okuyosukela ngawo, lapho kufanelekile, ubunikazi balo mhlaba osushiwo buyodlulela kuMasipala kanye/noma lawo malungelo aseshiwo ayothathwa nguMasipala.
3. Usuku uMasipala azothatha ngalo lo mhlaba oshiwo kuyokuba ngumhla ka-1 Ephreli 2014, noma olunye usuku okungavunyelwana ngalo phakathi komnikazi/kwabunikazi noMasipala ngaphansi kweSigaba 8(3) soMthetho, noma ngosuku oluyonqunywa ngaphansi kwemibandela yeSigaba 8(5) soMthetho, ngokufanelekile.

4. Lapho kudliwa umhlaba, kusukela ngosuku ubunikazi balowo mhlaba obuthathwa ngalo nguMasipala, kodwa hhayi ngaphambi kwalolu suku, umnikazi uyokhululwa kulezo zibopho zokuba awunakekele futhi awugcine usesimweni lowo mhlaba nokuwukhokhela intela kanye nezinye izimali ezibizwayo, futhi angeke esavunyelwa ukuwusebenzisa lo mhlaba futhi ngeke esaba namalungelo amali engeniswa yiwo.
5. Lapho kudliwa ingxenye yomhlaba, ngokwezicelo zomnikazi, lesi saziso siyothathwa njengesihlanganisa insalela yalo mhlaba ngokuhambisana nesigaba 2 salo mthetho, inqobo nje uma uMasipala ebona ukuthi awusezokuba nasidingo ngenxa yokudliwa komhlaba.
6. Bheka imibandela yeZigaba 9(1), 12(3)(a)(ii) kanye no 12(4) zoMthetho ezifundeka kanje: (qaphela ukuthi lapho kukhulunywa khona ngo “ngoNgqongoshe” noma “ngoMbuso” kulo mthetho kufanele kufundwe ngokuthi kusho uMasipala):

"9 Izibopho zomnikazi womhlaba odliwe noma ozosetshenziswa uMbuso

- (1) Umnikazi umhlaba wakhe odliwe ngokulawula koMthetho, kuyothi, zingakapheli izinsuku ezingama-60 kusukela osukwini okuphume ngalo lesi saziso, athumele noma enze ukuba kuthunyelwe kuNgqongqoshe isitatimende esibhaliwe esikhombisa -
 - (a)
 - (b) imali ayibizayo njengesinxephezelo nokuthi ingakanani kuleso samba imali eyileyo ebalulwe eSigabeni 12(1)(a)(i) no (ii) noma (b) kanye neminingwane ephelile yokuthi le mali ibalwe kanjani;
 - (c) uma okudliwa ngokomthetho kungumhlaba futhi kubizwa noma yisiphi isamba sibizwa njengokulawula kwesigatshana (a) noma (b), iminingwane ephelile ephathelene nokwakhiwe kulo mhlaba/nokulungiswa okwenziwe kuwo, ngokubona komnikazi, okunomthelela enanini lalowo mhlaba;
 - (d) uma okudliwa ngokomthetho kungumhlaba -
 - (i) okwathi ngaphambi kosuku lwesaziso wawuqashisiwe, wona wonke noma ingxenye yawo, ngesivumelwano esingabhalisiwe, igama nekheli lesiqashi, bese lokhu kuphelezalwe yisivumelwano noma ikhophi yaso eqinisekisiwe, uma sibhalwe phansi, noma iminingwane ephelile yesivumelwano, uma singabhalwe phansi;
 - (ii) okwathi ngaphambi kosuku lwesaziso, wadayiswa ngumniniwo, igama nekheli lomthengi, liphelezalwe yisivumelwano sokuthengiselana noma ikhophi yaso eqinisekisiwe;
 - (iii) okwakhiwe kuwo ibhilidi elingaphansi kwesibambiso sikamakhi kuze kukhokhwe imali akweletwa yona ngaphansi kwesivumelwano sokwakha esibhalwe phansi, igama nekheli likamakhi futhi lokhu kuphelezalwe yisivumelwano sokwakha noma yikhophi yaso eqinisekisiwe.

- (e) ikheli lalapho umnikazi afisa ukuba ezinye izincwadi eziphathelele nokudliwa ziposelwe, zihanjiswe noma zithunyelwe khona.

Kweyame ekuthini uNgqongqoshe ngokubona kwakhe angasengeza lesi sikhathi esishiwo esiyizinsuku ezingamashumi ayisithupha, nokuthi futhi uma umnikazi embhalela uNgqongqoshe emcela zingakapheli izinsuku ezingamashumi amathathu kusukela osukwini lokuphuma kwesaziso, ukuba uNgqongqoshe aselule lesi sikhathi esesishiwo esiyinsuku ezingamashumi ayisithupha, uNgqongqoshe uyoselula lesi sikhathi ngokwengeza ezinye izinsuku ezingamashumi ayisithupha."

"12 Isisekelo okuklanyelwa phezu kwaso isinxephezelo

(1)

(2)

- (3)(a) Inzalo eklanywe ngokulawula kweSigaba 26(1) sika-Exchequer and Audit Act, 1975 (uMthetho 66 ka 1975), ngaphansi kwemibandela yesigatshana (4), iyokhokhwa kusukela ngosuku uMbuso othatha ngalo ubunikazi bendawo leyo ngokulawula kweSigaba 8(3) noma (5) kunoma iyiphi ingxenye esilele yesamba sesinxephezelo okumele sikhokhwe ngokwesigatshana (1): Kweyame ekuthini -

(i)

- (ii) Uma umnikazi ehluleka ukulandela izimiso zeSigaba 9(1) singakadluli lesi sikhathi esinqunyiwe okukhulunywa ngaso kulesi Sigaba esesishiwo, leyo mali okuyobe kumele ikhokhwe ngaleso sikhathi salokho kwehluleka futhi maqondana nokukhokhwa kwenzalo kuyothathwa ngokuthi akuyona imali engakhokhiwe edinga ukukhokhwa.

- (4) Uma umnikazi wendawo edliwe ehlala noma esebenzisa leyo ndawo noma nje nanoma iyiphi ingxenye yayo, akukho nzalo, mayelana naleso sikhathi abehlala noma abesebenzisa ngaso leyo ndawo, eyokhokhwa ngokwesigatshana (3) kuleyo ngxenye yemali esilele okuyothi ngokubona kukaNgqongqoshe kutholakale ukuthi iphathelele naleyo ndawo obekuhleliwe kuyo noma ebisetshenziswa."

7. Uma itayitela lobunikazi balo mhlaba lingekho kuye noma lingekho ngaphansi kolawulo loMnikazi, uyanxuswa futhi ngaphansi kweSigaba 9(3)(a) soMthetho ukuba zingakapheli izinsuku ezingamashumi ayisithupha kusukela osukwini lwalesi saziso unikeze imininingwane ebhalwe phansi yegama nekheli lalowo elikuye noma lowo elingaphansi kolawulo lwakhe leli tayitela.

ISHEDULI**1. STOCKVILLE – IZINTAMBO ZIKAGESI EZIHAMBA PHEZULU E-STOCKVILLE-MAHOGANY RIDGE**

	INCAZELO	UBUKHULU	INOMBOLO YEPULANI	INKOMBA
1	Portion 236 (of 79) of the Farm Zeekoegat No. 937	10,7127 Ha	SH 9732A	67/732/1

2. IPAYIPI ELIKHULU LAMANZI ELIYA NGASENTSHONALANGA

	INCAZELO	UBUKHULU	INOMBOLO YEPULANI	INKOMBA
1	Portion 236 (of 79) of the Farm Zeekoegat No. 937	2877 m ²	SJ 4576/6B	17/2/1/1/62/5
2	Portion 8 of Erf 6388 Pinetown	2532m ²	SJ 4576/5	

3. IPHROJEKTHI YOKWAKHIWA KUKA-ZAZI/KRAUSE LINK ROAD

	INCAZELO	UBUKHULU	INOMBOLO YEPULANI	INKOMBA
1	Erf 1078 of Clermont	502 m ²	SJ 4616/2	17/2/1/1/54/8

AMAPULANI KANYE NEMIBANDELA YAMALUNGELO OKUSETSHENZISWA KWALE MIHLABA kungabonwa noma nini ngezikhathi zomsebenzi phakathi nesonto ehhovisi leNhloko: Real Estate, 15th Floor, 75 Dr Langalibalele Dube Street, eThekwini.

IMIBUZO kufanele ibhekiswe kwi-Property Acquisition Team kule nombolo yocingo: (031) 311-4548.

IZITATIMENDE EZIBHALWE PHANSI ezenziwe ngaphansi kweSigaba 9 soMthetho, ezinayo yonke imininingwane yezibizo zezinxephezelo kumele zifike zingakapheli izinsuku ezingama-60 kusukela ngosuku okukhishwe ngalo lesi saziso kuleli kheli: The Head: Real Estate, PO Box 272, Durban 4000.

Sibusiso Sithole
IMenenja kaMasipala

1st Floor, City Hall
Dr Pixley KaSeme Street
eThekwini

NOTICE – CHANGE OF TELEPHONE NUMBERS: GOVERNMENT PRINTING WORKS

As the mandated government security printer, providing world class security products and services, Government Printing Works has adopted some of the highly innovative technologies to best serve its customers and stakeholders. In line with this task, Government Printing Works has implemented a new telephony system to ensure most effective communication and accessibility. As a result of this development, our telephone numbers will change with effect from 3 February 2014, starting with the Pretoria offices.

The new numbers are as follows:

- Switchboard : 012 748 6001/6002
- Advertising : 012 748 6205/6206/6207/6208/6209/6210/6211/6212
- Publications Enquiries : 012 748 6052/6053/6058 GeneralEnquiries@gpw.gov.za
 - Maps : 012 748 6061/6065 BookShop@gpw.gov.za
 - Debtors : 012 748 6060/6056/6064 PublicationsDebtors@gpw.gov.za
 - Subscription : 012 748 6054/6055/6057 Subscriptions@gpw.gov.za
- SCM : 012 748 6380/6373/6218
- Debtors : 012 748 6236/6242
- Creditors : 012 748 6246/6274

Please consult our website at www.gpwonline.co.za for more contact details.

The numbers for our provincial offices in Polokwane, East London and Mmabatho will not change at this stage.